

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2015/528

od 27. ožujka 2015.

o uspostavi mehanizma za upravljanje financiranjem zajedničkih troškova operacija Europske unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije (Athena) i o stavljanju izvan snage Odluke 2011/871/ZVSP

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 26. stavak 2. i članak 41. stavak 2.,

budući da:

- (1) Europsko vijeće koje se 10. i 11. prosinca 1999. sastalo u Helsinkiju posebno se usuglasilo da „države članice koje dobrovoljno surađuju u operacijama pod vodstvom Unije moraju biti u stanju do 2003. u roku od 60 dana rasporediti i održavati, najmanje tijekom godine dana, vojne snage koje broje od 50 000 do 60 000 osoba koje su sposobne provesti cijeli spektar petersberških zadaća”.
- (2) Vijeće je 17. lipnja 2002. odobrilo aranžmane za financiranje operacija za upravljanje krizama pod vodstvom Unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije.
- (3) Vijeće je u svojim zaključcima od 14. svibnja 2003. potvrdilo potrebu za sposobnošću brze reakcije, posebno za humanitarne zadaće i zadaće spašavanja.
- (4) Europsko vijeće koje se 19. i 20. lipnja 2003. sastalo u Solunu pozdravilo je zaključke sastanka Vijeća od 19. svibnja 2003., u kojima je posebno potvrđena potreba za sposobnošću brze vojne reakcije Unije.
- (5) Vijeće je 22. rujna 2003. odlučilo da bi Unija trebala steći sposobnost fleksibilnog upravljanja financiranjem zajedničkih troškova vojnih operacija bilo kojeg razmjera, složenosti ili žurnosti, posebno uspostavom stalnog mehanizma financiranja najkasnije do 1. ožujka 2004. radi preuzimanja financiranja zajedničkih troškova svih budućih vojnih operacija Unije.
- (6) Vijeće je 23. veljače 2004. donijelo Odluku 2004/197/ZVSP ⁽¹⁾ o uspostavi mehanizma za upravljanje financiranjem zajedničkih troškova operacija Unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije. Navedena Odluka naknadno je izmijenjena i zamijenjena nekoliko puta, pri čemu je najnovija provedena Odlukom 2011/871/ZVSP ⁽²⁾.
- (7) Unija je u stanju provoditi operacije brzog vojnog odgovora, u skladu s konceptom koji odredi Vojni odbor EU-a. Unija je u stanju raspoređivati borbene skupine, u skladu s konceptom koji odredi Vojni odbor EU-a.
- (8) Shema ranog financiranja namijenjena je, prije svega, operacijama brzog odgovora.
- (9) Vježbe na političkoj i vojnoj strateškoj razini zapovjednih i nadzornih struktura i postupci za vojne operacije Unije putem vježbi stožera Unije koje odobri Politički i sigurnosni odbor (PSO) doprinose jačanju opće operativne spremnosti Unije.
- (10) Vijeće u svakom pojedinačnom slučaju odlučuje ima li pojedina operacija implikacije u području vojske ili obrane u smislu članka 41. stavka 2. Ugovora o Europskoj uniji (UEU).

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2004/197/ZVSP od 23. veljače 2004. o uspostavi mehanizma za upravljanje financiranjem zajedničkih troškova operacija Europske unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije (Athena) (SL L 63, 28.2.2004., str. 68.).

⁽²⁾ Odluka Vijeća 2011/871/ZVSP od 19. prosinca 2011. o uspostavi mehanizma radi upravljanja financiranjem zajedničkih troškova operacija Europske unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije (Athena) (SL L 343, 23.12.2011., str. 35.).

- (11) U članku 41. stavku 2. drugom podstavku UEU-a predviđa se da države članice čiji su predstavnici u Vijeću dali formalnu izjavu na temelju članka 31. stavka 1. drugog podstavka nisu obvezni doprinostiti financiranju operacije koja ima dotične implikacije u području vojske ili obrane.
- (12) U skladu s člankom 5. Protokola br. 22 o stajalištu Danske koji je priložen UEU-u i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u pripremi i provedbi odluka i djelovanja Europske unije koji imaju implikacije u području obrane. Danska ne sudjeluje u ovoj odluci i stoga ne sudjeluje u financiranju mehanizma.
- (13) Trebalo bi donijeti odredbe kako bi se osiguralo da se mehanizmom Athena štite pojedinci u pogledu obrade njihovih osobnih podataka.
- (14) U skladu s člankom 43. Odluke 2011/871/ZVSP, Vijeće je preispitalo navedenu Odluku i usuglasilo se da se ona izmijeni.
- (15) Radi jasnoće, trebalo bi staviti izvan snage Odluku 2011/871/ZVSP i zamijeniti je novom Odlukom,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove Odluke:

- (a) „države članice sudionice” znači države članice Unije osim Danske;
- (b) „države doprinositeljice” znači države članice koje doprinose financiranju dotične vojne operacije u skladu s člankom 41. stavkom 2. UEU-a i treće države koje doprinose financiranju zajedničkih troškova navedene operacije, u skladu sa sporazumima između njih i Unije;
- (c) „operacije” znači operacije Unije koje imaju vojne ili obrambene implikacije;
- (d) „vojna potporna djelovanja” znači operacije Unije ili dijelove takvih operacija koje imaju vojne ili obrambene implikacije, ali koje nisu u nadležnosti stožera Unije, o kojima je, radi potpore trećoj državi ili trećoj organizaciji, odlučilo Vijeće;
- (e) „dan” znači kalendarski dan, a ne radni dan, osim ako je drukčije naznačeno.

POGLAVLJE 1.

MEHANIZAM

Članak 2.

Uspostava mehanizma

1. Uspostavlja se mehanizam za upravljanje financiranjem zajedničkih troškova operacija.
2. Taj mehanizam naziva se Athena.
3. Athena postupa u ime država članica sudionica ili, u slučaju posebnih operacija, u ime država doprinositeljica.

Članak 3.

Pravna sposobnost

Radi administrativnog upravljanja financiranjem operacija Unije s vojnim ili obrambenim implikacijama, Athena ima potrebnu pravnu sposobnost, a posebno može posjedovati bankovne račune, stjecati, posjedovati ili otuđivati imovinu, sklapati ugovore i administrativne aranžmane te biti stranka u sudskim postupcima. Athena je neprofitni mehanizam.

*Članak 4.***Koordiniranje s trećim stranama**

U mjeri u kojoj je to potrebno za ispunjavanje njezinih zadaća te u skladu s ciljevima i politikama Unije, Athena koordinira svoje aktivnosti s državama članicama, institucijama i tijelima Unije te međunarodnim organizacijama.

POGLAVLJE 2.

ORGANIZACIJSKA STRUKTURA*Članak 5.***Upravljačka tijela i osoblje**

1. Mehanizmom Athena, pod nadzorom Posebnog odbora upravljaju:
 - (a) administrator;
 - (b) zapovjednik svake operacije u vezi s operacijom kojom zapovijeda („zapovjednik operacije”);
 - (c) računovodstveni službenik.
2. Athena se u najvećoj mogućoj mjeri koristi administrativnim strukturama Unije. Athena se koristi osobljem koje su, prema potrebi, stavile na raspolaganje institucije Unije ili osobljem koje su uputile države članice.
3. Glavni tajnik Vijeća može, eventualno na temelju prijedloga države članice sudionice, osigurati administratoru i računovodstvenom službeniku osoblje koje im je potrebno za obavljanje njihovih zadaća.
4. Tijela i osoblje mehanizma Athena mobiliziraju se na temelju operativnih potreba.

*Članak 6.***Posebni odbor**

1. Osniva se Posebni odbor sastavljen od po jednog predstavnika svake države članice sudionice.

Predstavnike Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD) i Komisije poziva se da prisustvuju sastancima Posebnog odbora, bez sudjelovanja u glasanju Posebnog odbora.

2. Upravljanje mehanizmom Athena odvija se pod nadzorom Posebnog odbora.
3. Kada Posebni odbor raspravlja o financiranju zajedničkih troškova određene operacije:
 - (a) Posebni odbor sastavljen je od po jednog predstavnika svake države doprinositeljice;
 - (b) predstavnici trećih zemalja doprinositeljica sudjeluju u radu Posebnog odbora. Oni ne sudjeluju u glasanju niti su prisutni prilikom glasanja;
 - (c) zapovjednik operacije ili njegov predstavnik sudjeluju u radu Posebnog odbora, bez sudjelovanja u glasanju Posebnog odbora.
4. Sastanke Posebnog odbora saziva i njima predsjedava predsjedništvo Vijeća. Administrator obavlja tajničke poslove za Posebni odbor. On sastavlja zapisnik o rezultatima rasprava Odbora. On ne sudjeluje u glasanju Posebnog odbora.
5. Prema potrebi, računovodstveni službenik sudjeluje u radu Posebnog odbora, bez sudjelovanja u glasanju Posebnog odbora.

6. Na zahtjev države članice sudionice, administratora ili zapovjednika operacije, predsjedništvo saziva Posebni odbor u roku od najviše 15 dana.
7. Administrator na odgovarajući način obavješćuje Posebni odbor o svim zahtjevima ili sporovima koji se odnose na mehanizam Athena.
8. Posebni odbor odlučuje jednoglasno glasovima svojih članova, vodeći pritom računa o svom sastavu kako je utvrđeno u stavcima 1. i 3. Njegove odluke su obvezujuće.
9. Posebni odbor odobrava sve proračune, uzimajući pritom u obzir relevantne referentne iznose i općenito ostvaruje nadležnosti u skladu s ovom Odlukom.
10. Administrator, zapovjednik operacije i računovodstveni službenik obavješćuju Posebni odbor, kako je predviđeno u ovoj Odluci.
11. Tekst akata koje u skladu s ovom Odlukom odobri Posebni odbor prilikom njihovog odobravanja također potpisuju predsjednik Posebnog odbora i administrator.

Članak 7.

Administrator

1. Glavni tajnik Vijeća, nakon obavješćivanja Posebnog odbora, imenuje administratora i najmanje jednog zamjenika administratora na razdoblje od tri godine.
2. Administrator obavlja svoje dužnosti u ime mehanizma Athena.
3. Administrator:
 - (a) sastavlja i podnosi Posebnom odboru nacрте proračuna. U svakom nacrtu proračuna, dio „rashodi” za operaciju sastavlja se na temelju prijedloga zapovjednika operacije;
 - (b) donosi proračune nakon što ih je odobrio Posebni odbor;
 - (c) službenik je za ovjeravanje za dijelove „prihodi”, „zajednički troškovi nastali pri pripremi operacija ili nastavno na operacije” i „zajednički operativni troškovi” nastali izvan aktivne faze operacije;
 - (d) u vezi s prihodima, provodi financijske aranžmane sklopljene s trećim stranama o financiranju zajedničkih troškova vojnih operacija Unije;
 - (e) otvara jedan ili više bankovnih računa u ime mehanizma Athena.
4. Administrator osigurava poštovanje pravila uspostavljenih ovom Odlukom i provedbu odluka Posebnog odbora.
5. Administrator je ovlašten donositi sve mjere koje smatra potrebnima za izvršavanje rashoda koji se financiraju putem mehanizma Athena. Administrator o tome obavješćuje Posebni odbor.
6. Administrator koordinira rad na financijskim pitanjima koja se odnose na vojne operacije Unije. U pogledu tih pitanja administrator je kontaktna točka za nacionalne administracije i, prema potrebi, međunarodne organizacije.
7. Administrator je odgovoran Posebnom odboru.

Članak 8.

Zapovjednik operacije

1. Zapovjednik operacije u ime mehanizma Athena obavlja svoje dužnosti u vezi s financiranjem zajedničkih troškova operacije kojom zapovijeda.

2. Za operaciju kojom zapovijeda, zapovjednik operacije:
 - (a) šalje administratoru svoje prijedloge za dio nacrtu proračuna „rashodi – zajednički operativni troškovi”;
 - (b) kao službenik za ovjeravanje izvršava odobrena sredstva koja se odnose na zajedničke operativne troškove, kao i rashode na temelju članka 28.; izvršava ovlasti nad svim osobama koje sudjeluju u izvršavanju tih odobrenih sredstava, uključujući prefinanciranje; može dodjeljivati i sklapati ugovore u ime mehanizma Athena; otvara bankovni račun u ime mehanizma Athena za operaciju kojom zapovijeda;
 - (c) kao službenik za ovjeravanje izvršava odobrena sredstva koja se odnose na rashode na temelju članka 30.; izvršava ovlasti nad svim osobama koje sudjeluju u izvršavanju tih odobrenih sredstava na temelju relevantnih odredaba iz *ad hoc* administrativnog sporazuma s trećom stranom. On može dodjeljivati i sklapati ugovore u ime treće strane; on otvara jedan bankovni račun za doprinos svake treće strane.
3. Zapovjednik operacije ovlašten je za donošenje svih mjera za koje smatra potrebnima za izvršavanje rashoda financiranih putem mehanizma Athena za operaciju kojom zapovijeda. On o tome obavješćuje administratora i Posebni odbor.
4. Zapovjednik operacije koristi se računovodstvenim sustavom i sustavom za upravljanje imovinom koji se osigurava mehanizmom Athena osim u odgovarajuće obrazloženim slučajevima koje na prijedlog administratora odobri Posebni odbor. Administrator unaprijed obavješćuje Posebni odbor kada smatra da se radi o takvim slučajevima.

Članak 9.

Računovodstveni službenik

1. Glavni tajnik Vijeća imenuje računovodstvenog službenika i najmanje jednog zamjenika računovodstvenog službenika na razdoblje od tri godine.
2. Računovodstveni službenik obavlja svoje dužnosti u ime mehanizma Athena.
3. Računovodstveni službenik odgovoran je za:
 - (a) pravilno izvršavanje plaćanja, primanje prihoda i ubiranje iznosa koji su utvrđeni kao potraživanja;
 - (b) pripremu financijskih izvještaja za mehanizam Athena svake godine te nakon dovršetka svake operacije, financijskih izvještaja za tu operaciju;
 - (c) potporu administratoru kada on podnosi godišnje financijske izvještaje ili financijske izvještaje o operaciji Posebnom odboru radi odobravanja;
 - (d) vođenje računovodstva mehanizma Athena;
 - (e) utvrđivanje računovodstvenih pravila i metoda te kontnog plana;
 - (f) utvrđivanje i potvrđivanje računovodstvenih sustava za prihode i, prema potrebi, sustava za potvrđivanje koje utvrdi službenik za ovjeravanje radi pružanja ili opravdavanja računovodstvenih informacija;
 - (g) vođenje popratne dokumentacije;
 - (h) vođenje riznice, zajedno s administratorom.
4. Administrator i zapovjednik operacije dostavljaju računovodstvenom službeniku sve informacije potrebne za izradu financijskih izvještaja koji točno predstavljaju financijsku imovinu mehanizma Athena i izvršenje proračuna kojim upravlja mehanizam Athena. Oni jamče njihovu pouzdanost.
5. Računovodstveni službenik odgovoran je Posebnom odboru.

Članak 10.

Opće odredbe o administratoru, računovodstvenom službeniku i osoblju mehanizma Athena

1. Funkcije administratora ili zamjenika administratora s jedne strane, i računovodstvenog službenika ili zamjenika računovodstvenog službenika s druge strane, međusobno su nespojive.
2. Svaki zamjenik administratora postupa pod nadzorom administratora. Svaki zamjenik računovodstvenog službenika postupa pod nadzorom računovodstvenog službenika.
3. Zamjenik administratora zamjenjuje administratora kada je on odsutan. Zamjenik računovodstvenog službenika zamjenjuje računovodstvenog službenika kada je on odsutan.
4. Pri obavljanju svojih zadaća u ime mehanizma Athena, dužnosnici i ostali službenici Unije i dalje podliježu pravilima i propisima koji se na njih primjenjuju.
5. Osoblje koje države članice stave na raspolaganje mehanizmu Athena podliježe istim pravilima kao što su ona navedena u odluci Vijeća o pravilima koja se primjenjuju na upućene nacionalne stručnjake i odredbama koje je s institucijama Unije ili s mehanizmom Athena dogovorila njihova nacionalna uprava.
6. Prije imenovanja osoblje mehanizma Athena mora dobiti dozvolu za pristup klasificiranim informacijama Vijeća najmanje do razine „SECRET UE/EU SECRET” ili istovrijednu dozvolu države članice.
7. Administrator može pregovarati i sklapati aranžmane s državama članicama ili institucijama Unije, kako bi se unaprijed imenovalo osoblje koje bi se moglo, ukaže li se potreba, odmah staviti na raspolaganje mehanizmu Athena.

POGLAVLJE 3.

ADMINISTRATIVNI ARANŽMANI I OKVIRNI UGOVORI

Članak 11.

Administrativni aranžmani i okvirni ugovori

1. Administrativne aranžmane moguće je u pregovorima dogovoriti s državama članicama, institucijama i tijelima Unije, trećim državama i međunarodnim organizacijama kako bi se olakšala nabava i/ili financijski aspekti uzajamne potpore u okviru operacija na troškovno najdjelotvorniji način.
2. Takvi aranžmani:
 - (a) podliježu savjetovanju s Posebnim odborom ako se sklapaju s državama članicama, institucijama ili tijelima Unije;
 - (b) dostavljaju se na odobrenje Posebnom odboru ako se sklapaju s trećim državama ili međunarodnim organizacijama.
3. Takve aranžmane potpisuje administrator ili, prema potrebi, odgovarajući zapovjednik operacije koji djeluje u ime mehanizma Athena i nadležna upravna tijela drugih stranaka iz stavka 1.
4. Okvirne ugovore moguće je sklopiti kako bi se na troškovno najdjelotvorniji način olakšala nabava. Takvi ugovori podnose se Posebnom odboru radi odobrenja prije nego što ih potpiše administrator i stavljaju se na raspolaganje državama članicama i zapovjednicima operacija ako se oni žele njima koristiti. Ovom odredbom ne nameće se obveza bilo kojoj državi članici da se koristi robom ili uslugama ili da nabavlja robu ili usluge na temelju okvirnog ugovora.

Članak 12.

Stalni i *ad hoc* administrativni aranžmani o načinima plaćanja doprinosa trećih država

1. U okviru sporazuma sklopljenih između Unije i trećih država koje je Vijeće navelo kao potencijalne doprinositeljice operacijama Unije ili kao doprinositeljice određenoj operaciji Unije, administrator u pregovorima s navedenim trećim državama dogovara stalne ili *ad hoc* administrativne aranžmane. Navedeni aranžmani imaju oblik razmjene pisama između mehanizma Athena i nadležnih upravnih službi dotičnih trećih država kojom se utvrđuju načini potrebni za olakšavanje brzog plaćanja doprinosa.
2. Do sklapanja sporazuma iz stavka 1. administrator može poduzeti mjere potrebne za olakšavanje plaćanja trećih država doprinositeljica.
3. Administrator unaprijed obavješćuje Posebni odbor o aranžmanima iz stavka 1. koji se namjeravaju sklopiti prije nego što ih potpiše u ime mehanizma Athena.
4. Ako Unija pokreće vojnu operaciju, administrator provodi, u odnosu na iznose doprinosa o kojima je odlučilo Vijeće, aranžmane s trećim državama koje doprinose toj operaciji.

POGLAVLJE 4.

BANKOVNI RAČUNI

Članak 13.

Otvaranje i namjena

1. Svi bankovni računi otvaraju se kod prvorazrednih financijskih institucija koje imaju glavni ured u državi članici, kao tekući račun ili kratkoročan račun u eurima. U odgovarajuće obrazloženim slučajevima i nakon što to odobri administrator, račune se može otvoriti u financijskim institucijama čiji je glavni ured izvan država članica.
2. U odgovarajuće obrazloženim slučajevima račune se može otvoriti u valuti koja nije euro.
3. Doprinosi država doprinositeljica uplaćuju se na navedene bankovne račune. Oni se koriste za isplatu potrebnih predujmova zapovjedniku operacije za izvršavanje rashoda koji se odnose na zajedničke troškove vojne operacije.
4. Svaki od doprinosa na temelju članaka 28. i 30. uplaćuje se na odvojene bankovne račune. Oni se koriste za izvršavanje rashoda čije je upravljanje povjereno mehanizmu Athena, kako je određeno u odgovarajućim člancima.

Članak 14.

Upravljanje sredstvima

1. Za svako plaćanje s računa mehanizma Athena potreban je zajednički potpis administratora ili zamjenika administratora s jedne strane i računovodstvenog službenika ili zamjenika računovodstvenog službenika s druge strane.
2. Nijedan bankovni račun ne smije biti u prekoračenju.

POGLAVLJE 5.

ZAJEDNIČKI TROŠKOVI

Članak 15.

Definicija zajedničkih troškova i razdoblja prihvatljivosti

1. Zajednički troškovi navedeni u Prilogu I. idu na trošak mehanizma Athena, neovisno o tome kada su nastali. Kada su uneseni u članak proračuna koji prikazuje operaciju s kojom su najviše povezani smatraju se operativnim troškovima određene operacije. U protivnom, smatraju se zajedničkim troškovima koji su nastali pri pripremi za operaciju ili nastavno na nju.

2. Nadalje, Athena snosi zajedničke operativne troškove navedene u Prilogu II. tijekom razdoblja od odobrenja koncepta za upravljanje krizom za operaciju do imenovanja zapovjednika operacije. U posebnim okolnostima, nakon savjetovanja s PSO-om, Posebni odbor može izmijeniti razdoblje u kojem te troškove snosi Athena.

3. Tijekom aktivne faze operacije koja teče od dana imenovanja zapovjednika operacije do dana kada stožer operacije prestane sa svojim aktivnostima, Athena kao zajedničke operativne troškove snosi:

- (a) zajedničke troškove navedene u Prilogu III., dijelu A;
- (b) zajedničke troškove navedene u Prilogu III., dijelu B ako Vijeće tako odluči;
- (c) zajedničke troškove navedene u Prilogu III., dijelu C ako to zahtijeva zapovjednik operacije i ako to odobri Posebni odbor.

4. Tijekom aktivne faze vojne potporne akcije, kako je odredilo Vijeće, Athena snosi kao zajedničke operativne troškove zajedničke troškove koje Vijeće utvrdi u svakom pojedinačnom slučaju upućivanjem na Prilog III.

5. Zajednički operativni troškovi operacije uključuju i rashode potrebne za njezino zaključenje, kako su navedeni u Prilogu IV.

Operacija je zaključena kada oprema i infrastruktura koje su zajednički financirane u okviru te operacije ostvare svoju konačnu namjenu i kada budu odobreni financijski izvještaji operacije.

6. Rashodi koji nastanu s ciljem pokrivanja troškova koje bi u svakom slučaju snosila jedna ili više država doprinositeljica, institucija Unije ili međunarodna organizacija, neovisno o organizaciji operacije, ne mogu biti prihvatljivi kao zajednički troškovi.

7. Posebni odbor može u svakom pojedinačnom slučaju odlučiti da se, s obzirom na posebne okolnosti, određeni uvećani troškovi koji nisu troškovi navedeni u Prilogu III, dijelu B smatraju zajedničkim troškovima određene operacije tijekom njezine aktivne faze.

8. Ako u Posebnom odboru nije moguće postići jednoglasnu odluku, on može, na inicijativu predsjedništva, uputiti pitanje Vijeću.

Članak 16.

Vježbe

1. Zajednički troškovi vježbi Unije financiraju se putem mehanizma Athena uz poštovanje pravila i postupaka koji su slični onima za operacije kojima doprinose sve države članice sudionice.

2. Navedeni zajednički troškovi vježbi sastoje se najprije od uvećanih troškova za mobilne ili fiksne stožere, a zatim, od uvećanih troškova koji Uniji nastanu pri korištenju zajedničkom imovinom i sposobnostima NATO-a koji su stavljeni na raspolaganje za određenu vježbu.

3. Zajednički troškovi za vježbe ne uključuju troškove povezane:

- (a) sa stjecanjem kapitala, uključujući one koji se odnose na zgrade, infrastrukturu i opremu;
- (b) s planiranjem i pripremnom fazom vježbi, osim ako ih je odobrio Posebni odbor;
- (c) s prijevozom, vojarnama i smještajem snaga.

Članak 17.**Referentni iznos**

Svaka odluka Vijeća kojom Vijeće odlučuje da će uspostaviti ili produljiti vojnu operaciju Unije sadrži referentni iznos za zajedničke troškove navedene operacije. Administrator procjenjuje, posebno uz pomoć vojnog osoblja Unije i, ako je on na dužnosti, zapovjednika operacije, iznos koji se smatra potrebnim za pokrivanje zajedničkih troškova operacije u planiranom razdoblju. Administrator putem predsjedništva predlaže taj iznos tijelu Vijeća odgovornom za ispitivanje nacrta odluke. Članovi Posebnog odbora pozivaju se da sudjeluju u raspravama navedenog tijela o referentnom iznosu.

POGLAVLJE 6.**PRORAČUN****Članak 18.****Proračunska načela**

1. Proračun, izražen u eurima, akt je kojim se za svaku financijsku godinu utvrđuju i odobravaju svi prihodi i rashodi koji se odnose na zajedničke troškove kojima upravlja Athena.
2. Svi rashodi povezani su s određenom operacijom, osim, ako je to primjereno, troškova navedenih u Prilogu I.
3. Odobrena sredstva unesena u proračun odobravaju se za trajanje financijske godine koja počinje 1. siječnja i završava 31. prosinca iste godine.
4. Proračunski prihodi i rashodi su uravnoteženi.
5. Svi prihodi i rashodi koji se odnose na zajedničke troškove smiju se izvršiti jedino raspoređivanjem u naslov proračuna i unutar granice odobrenih sredstava koja su tamo unesena, osim u slučaju iz članka 34. stavka 5.

Članak 19.**Godišnji proračun**

1. Svake godine administrator sastavlja nacrt proračuna za sljedeću financijsku godinu uz pomoć svakog zapovjednika operacije.
2. Nacrt uključuje:
 - (a) odobrena sredstva koja se smatraju potrebnima za pokrivanje zajedničkih troškova koji nastanu pri pripremi za operacije ili nastavno na njih;
 - (b) odobrena sredstva koja se smatraju potrebnima za pokrivanje zajedničkih operativnih troškova za tekuće ili planirane operacije, uključujući, prema potrebi, za nadoknadu zajedničkih troškova koje je predujmom financirala određena država ili treća strana;
 - (c) okvirna odobrena sredstva iz članka 26.;
 - (d) predviđanje prihoda potrebnih za pokrivanje rashoda.
3. Odobrena sredstva za preuzimanje obveza i odobrena sredstva za plaćanja razvrstavaju se prema glavama i poglavljima pri čemu se rashodi zajedno grupiraju prema vrsti ili namjeni i prema potrebi se dalje dijele na članke. Nacrt proračuna sadrži detaljne komentare po poglavljima ili člancima. Svakoj operaciji namijenjena je jedna posebna glava. Jedna posebna glava čini opći dio proračuna i sadrži zajedničke troškove koji nastanu pri pripremi za operacije ili nastavno na njih.
4. Svaka glava može sadržavati poglavlje pod nazivom „okvirna odobrena sredstva”. Ta odobrena sredstva unose se kada postoji neizvjesnost koja se temelji na ozbiljnim razlozima o iznosu potrebnih odobrenih sredstava ili opsegu izvršavanja unesenih odobrenih sredstava.

5. Prihodi se sastoje od:

- (a) doprinosa koje plaćaju države članice sudionice i države članice doprinositeljice i, prema potrebi, treće države doprinositeljice;
- (b) ostalih prihoda koji su dalje podijeljeni po glavama, a koji uključuju kamate, prihode od prodaje i izvršenje proračuna za prethodnu financijsku godinu, nakon što ga je utvrdio Posebni odbor.

6. Administrator predlaže nacrt proračuna Posebnom odboru najkasnije do 31. listopada. Posebni odbor odobrava nacrt proračuna do 31. prosinca. Administrator donosi odobreni proračun i o tome obavješćuje države članice sudionice i treće države doprinositeljice.

Članak 20.

Izmjena proračuna

1. U slučaju neizbježnih, iznimnih ili nepredviđenih okolnosti, uključujući slučaj kada se operaciju pokrene tijekom financijske godine, administrator predlaže nacrt izmjene proračuna. Nacrt izmjene proračuna sastavlja se, predlaže, odobrava i donosi te se o njemu obavješćuje u skladu s istim postupkom kao i za godišnji proračun. Posebni odbor o njemu raspravlja, vodeći računa o njegovoj žurnosti.

2. Kada navedeni nacrt izmjena proračuna proizlazi iz pokretanja nove operacije ili promjena u proračunu tekuće operacije, administrator će obavijestiti Posebni odbor o ukupnim troškovima predviđenima za tu operaciju. Ako ovi troškovi znatno premašuju dotični referentni iznos, Posebni odbor može zatražiti od Vijeća da ga odobri.

3. Nacrt izmjene proračuna koji proizlazi iz pokretanja nove operacije podnosi se Posebnom odboru unutar razdoblja od četiri mjeseca nakon odobrenja referentnog iznosa, osim ako se Posebni odbor odluči za dulji rok.

Članak 21.

Prijenosi

1. Prema potrebi, na temelju prijedloga zapovjednika operacije, administrator može izvršiti prijenos odobrenih sredstava. Administrator o svojoj namjeri obavješćuje Posebni odbor, u mjeri u kojoj to dopušta žurnost situacije, a najmanje tjedan dana unaprijed. Međutim, prethodno odobrenje Posebnog odbora potrebno je ako:

- (a) će se planiranim prijenosom izmijeniti ukupni iznos odobrenih sredstava predviđenih za operaciju;

ili

- (b) planirani prijenosi između poglavlja tijekom financijske godine premašuju 10 % odobrenih sredstava unesenih u poglavlje iz kojeg se odobrena sredstva povlače, kako su navedena u proračunu donesenom za financijsku godinu na dan kada je podnesen prijedlog za predmetni prijenos.

2. Ako smatra da je to potrebno za pravilnu provedbu operacije, u roku od tri mjeseca od dana pokretanja operacije zapovjednik operacije može izvršiti prijenos odobrenih sredstava koja su dodijeljena toj operaciji, između članaka i između poglavlja u dijelu proračuna „zajednički operativni troškovi”. On o tome obavješćuje administratora i Posebni odbor.

Članak 22.

Prijenos odobrenih sredstava

1. U načelu, ako nije drukčije predviđeno u stavku 2., odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje zajedničkih troškova nastalih pri pripremi za operacije ili nastavno na njih, za koja nisu bile preuzete obveze, ukidaju se na kraju financijske godine.

2. Odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova skladištenja materijala i opreme kojima upravlja Athena mogu se jednom prenijeti u sljedeću financijsku godinu ako je obveza u tom smislu preuzeta prije 31. prosinca tekuće financijske godine. Odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje zajedničkih operativnih troškova mogu se prenijeti u sljedeću godinu ako su nužna za operaciju koja nije bila u cijelosti zaključena.

3. Administrator do 15. veljače podnosi Posebnom odboru prijedloge za prenošenje, iz prethodne financijske godine, odobrenih sredstava za koja obveze nisu preuzete. Navedeni prijedlozi smatraju se odobrenima osim ako Posebni odbor do 15. ožujka odluči drukčije.

4. Odobrena sredstva za koja su obveze preuzeta prenose se iz prethodne financijske godine u sljedeću godinu, a administrator do 15. veljače o tome obavješćuje Posebni odbor.

Članak 23.

Predviđeno izvršavanje

Nakon što je godišnji proračun odobren, odobrena sredstva mogu se upotrebljavati za pokrivanje preuzetih obveza i plaćanja u onoj mjeri u kojoj je to potrebno u operativnom smislu.

POGLAVLJE 7.

DOPRINOSI I NADOKNADE

Članak 24.

Utvrđivanje doprinosâ

1. Odobrena sredstva za pokrivanje zajedničkih troškova nastalih pri pripremi za operacije ili nastavno na njih, koji nisu pokriveni ostalim prihodima, financiraju se iz doprinosâ država članica sudionica.

2. Odobrena sredstva za pokrivanje zajedničkih operativnih troškova operacije pokrivaju se iz doprinosâ država doprinositeljica.

3. Doprinosi koje za operaciju trebaju platiti države članice doprinositeljice jednaki su iznosu odobrenih sredstava za plaćanja koji je unesen u proračun i namijenjena za pokrivanje zajedničkih operativnih troškova te operacije, nakon odbitka iznosa doprinosa koje za istu operaciju u skladu s člankom 12. trebaju platiti treće države doprinositeljice.

4. Raspodjela doprinosâ između država članica od kojih se zahtijeva doprinos utvrđuje se prema ključu bruto nacionalnog proizvoda, kako je navedeno u članku 41. stavku 2. UEU-a i u skladu s Odlukom Vijeća 2014/335/EU, Euratom ⁽¹⁾ ili bilo kojom drugom Odlukom koja bi je mogla zamijeniti.

5. Podaci za izračunavanje doprinosâ su oni koji su navedeni u stupcu „vlastiti izvori koji se temelje na BND-u” u tablici „Sažetak financiranja općeg proračuna po vrstama vlastitih sredstava i po državama članicama”, koja je priložena zadnjem općem proračunu koji je donijela Unija. Doprinos svake države članice od koje se doprinos potražuje razmjerni je udjelu bruto nacionalnog dohotka (BND) te države članice u ukupnom iznosu BND-a država članica od kojih se doprinos potražuje.

Članak 25.

Raspored plaćanja doprinosâ

1. Ako Vijeće utvrdi referentni iznos za vojnu operaciju Unije, države članice doprinositeljice svoje doprinose plaćaju u visini od 30 % referentnog iznosa, osim ako se Vijeće odluči za neki drugi postotak. Administrator upućuje poziv za doprinose u skladu s operativnim potrebama operacije do dogovorenog iznosa.

2. Posebni odbor, na temelju prijedloga administratora, može odlučiti da se uputi poziv za dodatne doprinose prije donošenja izmjene proračuna za operaciju. Posebni odbor može odlučiti da predmet uputi nadležnim pripremnim tijelima Vijeća.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2014/335/EU, Euratom od 26. svibnja 2014. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije (SL L 168, 7.6.2014., str. 105.).

3. Ako je za određenu operaciju donesena izmjena proračuna, države članice plaćaju saldo doprinosâ koji duguju za tu operaciju u skladu s člankom 24. Međutim, ako se planira da će operacija trajati dulje od šest mjeseci u jednoj financijskoj godini, saldo doprinosâ plaća se u dva obroka. U tom slučaju, prvi obrok plaća se u roku od 60 dana od pokretanja operacije; drugi obrok plaća se u roku koji treba odrediti Posebni odbor koji postupi na temelju prijedloga administratora, uzimajući u obzir operativne potrebe. Posebni odbor može odstupiti od odredaba ovog stavka.
4. Administrator šalje odgovarajuće pozive za doprinose pismom upućenim nacionalnim upravama o čijim je podacima za kontakt obaviješten kada:
- (a) Posebni odbor odobri nacrt proračuna za financijsku godinu kako je predviđeno u članku 19. Prvi poziv za doprinose pokriva operativne potrebe za razdoblje od osam mjeseci. Drugi poziv za doprinose pokriva preostali saldo doprinosâ, vodeći računa o saldu izvršenja proračuna iz prethodne godine ako je Posebni odbor odlučio unijeti taj saldo u tekući proračun nakon što je primio revizorsko mišljenje;
 - (b) je utvrđen referentni iznos kako je predviđeno u članku 25. stavku 1.; ili
 - (c) je odobrena izmjena proračuna kako je predviđeno u članku 20.
5. Ne dovodeći u pitanje druge odredbe ove Odluke, doprinosi se plaćaju u roku od 30 dana nakon slanja odgovarajućeg poziva za doprinose, uz iznimku prvog poziva za doprinose za proračun za novu financijsku godinu u kojem slučaju rok za plaćanje iznosi 40 dana nakon slanja odgovarajućeg poziva za doprinose.
6. Nakon što je zajednički nacrt proračuna podnesen Posebnom odboru administrator može, za one države članice čiji proračunski i financijski postupci ne omogućuju plaćanje njihovih doprinosa u utvrđenim rokovima, dotičnoj državi prije kraja tekuće financijske godine izdati, kao predujam za poziv za doprinose za proračun sljedeće financijske godine, prethodni poziv za doprinose.
7. Svaka država doprinositeljica snosi bankovne troškove koji se odnose na njezine vlastite doprinose.
8. Administrator potvrđuje primitak doprinosâ.

Članak 26.

Početno financiranje

1. U slučaju operacije brzog vojnog odgovora Unije, države članice doprinositeljice duguju doprinose u visini referentnog iznosa. Ne dovodeći u pitanje članak 25. stavak 3., plaćanja se izvršavaju kako je utvrđeno u nastavku.
2. Za potrebe početnog financiranja operacija brzog vojnog odgovora Unije, države članice sudionice:
- (a) unaprijed plaćaju doprinose za mehanizam Athena; ili
 - (b) kada Vijeće odluči provesti operaciju brzog odgovora Unije čijem financiranju one doprinose, plaćaju svoje doprinose za zajedničke troškove te operacije u visini referentnog iznosa, u roku od pet dana nakon slanja poziva, osim ako je Vijeće odlučilo drukčije.
3. Za potrebe iz stavka 2., Posebni odbor, sastavljen od po jednog predstavnika svake od država članica koje doprinose plaćaju unaprijed, utvrđuje okvirna odobrena sredstava u posebnoj glavi proračuna. Navedena okvirna odobrena sredstva pokrivaju se iz doprinosa koje države članice koje doprinose trebaju platiti unaprijed, u roku od 90 dana nakon slanja poziva za navedene doprinose.
4. Sva okvirna odobrena sredstva iz stavka 3. koja se upotrebljavaju za operaciju nadopunjavaju se u roku od 90 dana nakon slanja poziva.

5. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., svaka država članica koja doprinos plaća unaprijed u posebnim okolnostima može ovlastiti administratora da iskoristi njezin doprinos plaćen unaprijed za pokrivanje njezinog doprinosa operaciji u kojoj ona sudjeluje, a koja nije operacija brzog odgovora. Dotična država članica nadopunjuje unaprijed plaćeni doprinos u roku od 90 dana nakon slanja poziva.
6. Ako su za operaciju koja nije operacija brzog odgovora, prije primitka dostatnih doprinosa za tu operaciju, potrebna sredstva:
 - (a) doprinosi plaćeni unaprijed od strane država članica koje doprinose financiranju te operacije, nakon odobrenja država članica koje doprinose plaćaju unaprijed mogu se iskoristiti za pokrivanje doprinosa koji se duguju za tu operaciju u visini do najviše 75 % od njihova iznosa. Države članice koje doprinose plaćaju unaprijed nadopunjuju unaprijed plaćene doprinose u roku od 90 dana nakon slanja poziva;
 - (b) u slučaju iz točke (a) ovog stavka, doprinosi za operaciju koje na temelju članka 25. stavka 1. duguju države članice koje nisu unaprijed platile doprinose plaćaju se, nakon odobrenja dotičnih država članica, u roku od pet dana nakon što je administrator poslao poziv.
7. Zapovjednik operacije može preuzeti obvezu za iznose koji su mu stavljeni na raspolaganje i platiti ih, uključujući u skladu s člankom 34. stavkom 3.
8. Svaka država članica može opozvati svoj izbor tako da administratora obavijesti o tome najmanje tri mjeseca unaprijed.
9. Prihodi od kamata ostvareni od početnog financiranja svake godine raspodjeljuju se među državama članicama koje doprinose plaćaju unaprijed i dodaju se njihovim okvirnim odobrenim sredstvima. Navedene države članice bit će obaviještene o iznosima u okviru postupka odobravanja godišnjeg proračuna.

Članak 27.

Nadoknada pretfinanciranja

1. Država članica, treća država ili, prema potrebi, međunarodna organizacija koju je Vijeće ovlastilo da pretfinancira dio zajedničkih troškova pojedine operacije može ostvariti nadoknadu od mehanizma Athena tako da zahtjev, kojemu prilaže potrebne popratne dokumente, uputi administratoru najkasnije dva mjeseca nakon dana završetka dotične operacije.
2. Nijedan zahtjev za nadoknadu ne može se uvažiti ako ga nije odobrio zapovjednik operacije, ako je još na dužnosti, i administrator.
3. Ako je zahtjev za nadoknadu koji je podnijela država doprinositeljica odobren, on se može odbiti od sljedećeg poziva za doprinose koji toj državi uputi administrator.
4. Ako u trenutku odobravanja zahtjeva nije predviđen nikakav poziv za doprinose, ili ako bi odobreni zahtjev za nadoknadu premašio predviđeni doprinos, administrator plaća iznos koji treba biti nadoknađen u roku od 30 dana, vodeći računa o novčanom toku mehanizma Athena i o potrebama financiranja zajedničkih troškova dotične operacije.
5. Nadoknada se duguje u skladu s ovom Odlukom čak i ako je operacija otkazana.
6. Nadoknada uključuje prihod od kamata na iznos koji je stavljen na raspolaganje putem pretfinanciranja.

Članak 28.

Upravljanje mehanizma Athena rashodima koji nisu uključeni u zajedničke troškove

1. Posebni odbor može, na temelju prijedloga administratora kojemu pritom pomaže zapovjednik operacije, ili na temelju prijedloga države članice, odlučiti da se administrativno upravljanje određenim rashodima koji su povezani operacijom („troškovi koje snose države”), iako ostaju u odgovornosti država članica na koje se odnose, povjeri mehanizmu Athena.

2. Posebni odbor u svojoj odluci može ovlastiti zapovjednika operacije da sklopi, u ime država članica sudionica i, prema potrebi, u ime trećih strana, ugovore za nabavu usluga i robe koje se trebaju financirati kao troškovi koje snose države.
3. Posebni odbor u svojoj odluci utvrđuje načine pretfinanciranja troškova koje snose države.
4. Athena vodi računovodstvene evidencije o troškovima koje snose države, a koji su joj povjereni, i koji su nastali svakoj državi članici te, prema potrebi, trećoj strani. Athena svaki mjesec šalje svakoj državi članici i, prema potrebi, navedenim trećim stranama, izvještaj o rashodima koje ona snosi i koji su joj nastali ili koji su nastali njezinom osoblju tijekom prethodnog mjeseca i upućuje poziv da se za navedene rashode plate potrebna sredstva. Države članice i, prema potrebi, navedene treće strane plaćaju mehanizmu Athena tražena sredstva u roku od 30 dana nakon slanja poziva za sredstva.

Članak 29.

Upravljanje mehanizma Athena pretfinanciranjem i rashodima koji nisu uključeni u zajedničke troškove radi olakšavanja početnog raspoređivanja snaga određene operacije

Posebni odbor može, ako posebne operativne okolnosti to zahtijevaju, na temelju prijedloga administratora kojemu pritom pomaže zapovjednik operacije, ili na temelju prijedloga države članice, odlučiti da se pretfinanciranje i administrativno upravljanje određenim rashodima koji su povezani s određenom operacijom, iako ostaju u odgovornosti država članica na koje se odnose, povjeri mehanizmu Athena kako bi se olakšalo početno raspoređivanje snaga određene operacije, prije nego što budu potvrđene države članice sudionice. Upravljanje navedenim troškovima osigurava se u okviru postojećih sredstava i izvora, a početni izdaci ograničavaju se na 20 % referentnog iznosa. Posebni odbor u tom slučaju navodi u svojoj odluci načine pretfinanciranja i nadoknade iznosa obuhvaćenih pretfinanciranjem od strane budućih država članica sudionica i budućih trećih strana sudionica.

Članak 30.

Upravljanje mehanizma Athena financijskim doprinosima trećih strana

1. Posebni odbor može, u skladu s relevantnim odredbama pravnog okvira operacije i nakon odluke PSO-a o tome da prihvaća da projekt provodi ili njime upravlja operacija, ili o tome da prihvaća financijski doprinos treće strane ili države članice za troškove koji proizlaze iz operacije, ovlastiti da se administrativno upravljanje financiranjem navedenog projekta ili navedeni financijski doprinos povjeri mehanizmu Athena, u okviru postojećih sredstava i izvora. To može uključivati projekte koje financira Unija.
2. Troškovi koji se odnose na upravljanjem doprinosom trebali bi biti pokriveni samim doprinosom. Posebni odbor može u svakom pojedinačnom slučaju odlučiti da su određeni troškovi koji su povezani s doprinosom i koji se odnose na aktivnu fazu operacije raspoloživi kao zajednički troškovi.
3. Za potrebe upravljanja doprinosom treće strane, Unije ili države članice, administrator, na temelju odobrenja Posebnog odbora, u pregovorima dogovara i potpisuje *ad hoc* administrativne aranžmane s trećom stranom, Unijom ili državom članicom kojima se utvrđuju svrha, troškovi koje treba pokriti doprinosom i načini upravljanja doprinosom, uključujući odgovornost zapovjednika operacije prema Posebnom odboru. Administrator osigurava da se pri upravljanju doprinosom poštuju *ad hoc* aranžmani i dotičnom davatelju doprinosa pružaju, izravno ili putem zapovjednika operacije, sve relevantne informacije koje se odnose na upravljanje doprinosom.

Članak 31.

Zatezne kamate

1. Ako država ne ispunjava svoje financijske obveze, analogijom se primjenjuju pravila Unije o zateznim kamatama utvrđena u članku 78. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 ⁽¹⁾ Europskog parlamenta i Vijeća ili u bilo kojoj drugoj uredbi koja bi je mogla zamijeniti u pogledu plaćanja doprinosa u proračun Unije.
2. Ako plaćanje kasni ne više od 20 dana, kamate se ne obračunavaju. Ako plaćanje kasni više od 20 dana, kamate se obračunavaju za cijelo razdoblje kašnjenja.

⁽¹⁾ Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 8.

IZVRŠENJE RASHODA*Članak 32.***Načela**

1. Odobrena sredstva mehanizma Athena koriste se u skladu s načelima dobrog financijskog upravljanja tj. ekonomičnosti, djelotvornosti i učinkovitosti.
2. Službenici za ovjeravanje odgovorni su za izvršenje prihoda i rashoda mehanizma Athena u skladu s načelima dobrog financijskog upravljanja i za osiguravanje poštovanja zahtjeva zakonitosti i pravilnosti. Službenici za ovjeravanje radi izvršenja rashoda preuzimaju proračunske i pravne obveze, potvrđuju rashode i odobravaju plaćanja te poduzimaju prethodne mjere za izvršenje odobrenih sredstava. Službenik za ovjeravanje može delegirati svoje dužnosti odlukom u kojoj utvrđuje:
 - (a) osoblje na razini koja je odgovarajuća za takvo delegiranje;
 - (b) opseg dodijeljenih ovlasti;
 - (c) opseg u kojem osobe kojima su ovlasti delegirane mogu dalje delegirati svoje ovlasti.
3. Osigurava se izvršenje odobrenih sredstava u skladu s načelom razdvajanja funkcija službenika za ovjeravanje i računovodstvenog službenika. Funkcije službenika za ovjeravanje i računovodstvenog službenika međusobno su nespojive. Za sva plaćanja iz sredstava kojima upravlja Athena traži se zajednički potpis službenika za ovjeravanje i računovodstvenog službenika.
4. Ne dovodeći u pitanje ovu Odluku, u slučaju kada je izvršenje zajedničkih rashoda povjereno državi članici, instituciji Unije ili, prema potrebi, međunarodnoj organizaciji, navedena država, institucija ili organizacija primjenjuju pravila koja se primjenjuju na izvršenje vlastitih rashoda. Ako administrator izravno izvršava rashode, on pri tome poštuje pravila koja se primjenjuju na izvršenje dijela općeg proračuna Unije pod nazivom „Vijeće”.
5. Međutim, administrator može predsjedništvu dostaviti elemente za prijedlog koji se podnosi Vijeću ili Posebnom odboru o pravilima za izvršenje zajedničkih rashoda.
6. Posebni odbor može odobriti pravila za izvršenje zajedničkih rashoda koja odstupaju od stavka 4.

*Članak 33.***Zajednički troškovi nastali pri pripremi za operacije ili nastavno na njih ili troškovi koji nisu izravno povezani s određenom operacijom**

Administrator obavlja zadaće službenika za ovjeravanje za rashode koji pokrivaju zajedničke troškove nastale pri pripremi za ili nastavno na operacije, kao i za zajedničke troškove koji se ne mogu izravno povezati s određenom operacijom.

*Članak 34.***Zajednički operativni troškovi**

1. Zapovjednik operacije obavlja zadaće službenika za ovjeravanje za rashode koji pokrivaju zajedničke operativne troškove operacije kojom zapovijeda. Međutim, administrator obavlja zadaće službenika za ovjeravanje za rashode koji pokrivaju zajedničke operativne troškove nastale u fazi pripreme određene operacije koje Athena izravno izvršava ili koji su povezani s tom operacijom nakon završetka njezine aktivne faze.

2. Na zahtjev zapovjednika operacije, administrator prenosi iznose potrebne za izvršavanje rashoda neke operacije s bankovnog računa mehanizma Athena na bankovni račun otvoren u ime mehanizma Athena o kojemu je zapovjednik operacije dostavio pojedinosti.

3. Odstupajući od članka 18. stavka 5., utvrđivanjem referentnog iznosa administratoru i zapovjedniku operacije priznaje se pravo da, svaki u svom području nadležnosti, preuzme obvezu za rashode dotične operacije i plati ih, do postotka referentnog iznosa koji je odobren u skladu s člankom 25. stavkom 1., osim ako Vijeće za preuzete obveze odluči odrediti višu razinu.

Posebni odbor, na temelju prijedloga administratora ili zapovjednika operacije, i vodeći računa o operativnoj potrebi i žurnosti, može odlučiti da je moguće preuzeti obveze za dodatne rashode i platiti ih, prema potrebi. Posebni odbor može odlučiti uputiti pitanje nadležnim pripremnim tijelima Vijeća putem predsjedništva, osim ako operativne okolnosti zahtijevaju drukčije. Ovo izuzeće se ne primjenjuje od dana donošenja proračuna za dotičnu operaciju.

4. Tijekom razdoblja prije donošenja proračuna za operaciju administrator i zapovjednik operacije ili njegov predstavnik svaki mjesec izvješćuju Posebni odbor, svaki od njih o pitanjima iz svog djelokruga, o rashodima koji su prihvatljivi kao zajednički troškovi te operacije. Posebni odbor, na temelju prijedloga administratora, zapovjednika operacije ili države članice, može izdati smjernice za izvršavanje rashoda tijekom tog razdoblja.

5. Odstupajući od članka 18. stavka 5., u slučaju neposredne opasnosti za život osoblja uključenog u vojnu operaciju Unije, zapovjednik te operacije može izvršiti rashode potrebne za spašavanje života navedenog osoblja koji premašuju odobrena sredstva koja su unesena u proračun. On o tome obavješćuje administratora i Posebni odbor što je prije moguće. U tom slučaju, administrator, postupajući u vezi sa zapovjednikom operacije, predlaže prijenose koji su potrebni za financiranje tog neočekivanog rashoda. Ako dostatno financiranje za takav rashoda nije moguće osigurati putem prijenosa, administrator predlaže izmjenu proračuna.

POGLAVLJE 9.

KONAČNA NAMJENA ZAJEDNIČKI FINANCIRANE OPREME I INFRASTRUKTURE

Članak 35.

Oprema i infrastruktura

1. Administrator predlaže Posebnom odboru stopu amortizacije za opremu i drugu imovinu za sve operacije. Ako operativne okolnosti to zahtijevaju i nakon odobrenja Posebnog odbora, zapovjednik operacije može primijeniti drugu stopu amortizacije.

2. S ciljem zaključenja operacije kojom je zapovijedao, zapovjednik operacije predlaže Posebnom odboru konačnu namjenu za zajednički financiranu opremu i infrastrukturu za tu operaciju.

3. Administrator upravlja opremom i infrastrukturom koja preostane nakon završetka aktivne faze operacije, s ciljem pronalaženja njihove konačne namjene, ako je to potrebno.

4. Konačnu namjenu zajednički financirane opreme i infrastrukture odobrava Posebni odbor, vodeći računa o operativnim potrebama i financijskim kriterijima. Konačna namjena može biti:

- (a) kada se radi o infrastrukturi, da se preko mehanizma Athena proda ili ustupi zemlji domaćinu, državi članici ili trećoj strani;
- (b) kada se radi o opremi, da se preko mehanizma Athena proda državi članici, zemlji domaćinu ili trećoj strani ili da je Athena, država članica ili takva treća strana uskladište i održavaju radi korištenja u sljedećoj operaciji.

5. U slučaju prodaje, oprema i infrastruktura prodaju se po tržišnoj vrijednosti ili, ako se tržišna vrijednost ne može odrediti, po poštenoj i razumnoj cijeni, vodeći računa o posebnim lokalnim uvjetima.

6. Prodaja ili ustupanje zemlji domaćinu ili trećoj strani provodi se u skladu s relevantnim sigurnosnim pravilima koja su na snazi.

7. Ako je odlučeno da Athena zadrži zajednički financiranu opremu za određenu operaciju, države članice doprinositeljice mogu zatražiti financijsku nadoknadu od drugih država članica sudionica. Posebni odbor sastavljen od predstavnika svih država članica sudionica donosi odgovarajuće odluke na temelju prijedloga administratora.

POGLAVLJE 10.

RAČUNOVODSTVO I POPIS IMOVINE

Članak 36.

Računovodstvo za zajedničke operativne troškove

Zapovjednik operacije vodi računovodstvenu evidenciju o prijenosima primljenim od mehanizma Athena, rashodima za koje je preuzeo obveze i plaćanjima koja je izvršio te o primljenim prihodima kao i popis pokretne imovine financirane iz proračuna mehanizma Athena i korištene za operaciju kojom zapovijeda.

Članak 37.

Konsolidirani financijski izvještaji

1. Računovodstveni službenik vodi računovodstvenu evidenciju o doprinosima za koje je upućen poziv i izvršenim prijenosima. On također sastavlja računovodstvenu evidenciju o zajedničkim troškovima nastalima pri pripremi za operacije ili nastavno na njih i o operativnim rashodima i prihodima izvršenima pod izravnom odgovornošću administratora.

2. Računovodstveni službenik sastavlja konsolidirane financijske izvještaje o prihodima i rashodima mehanizma Athena. Svaki zapovjednik operacije šalje mu financijske izvještaje o rashodima za koje je preuzeo obveze i o plaćanjima koja je izvršio te o primljenim prihodima.

POGLAVLJE 11.

REVIZIJA I FINACIJSKO IZVJEŠTAVANJE

Članak 38.

Redoviti izvještaji Posebnom odboru

Svaka tri mjeseca administrator podnosi Posebnom odboru izvještaj o izvršenju prihoda i rashoda od početka financijske godine. U tu svrhu, svaki zapovjednik operacije dostavlja administratoru izvještaj o rashodima koji se odnose na zajedničke operativne troškove operacije kojom zapovijeda.

Članak 39.

Uvjeti za provedbu nadzora

1. Osobe odgovorne za reviziju prihoda i rashoda mehanizma Athena prije obavljanja svojih zadaća moraju dobiti dozvolu za pristup klasificiranim informacijama Vijeća najmanje do razine „SECRET UE/EU SECRET” ili istovjetnu dozvolu države članice ili NATO-a, prema potrebi. Te osobe osiguravaju da pri obavljanju svojih zadaća poštuju povjerljivost informacija i štite podatke za koje saznaju tijekom obavljanja svoje revizorske zadaće u skladu s pravilima koja se primjenjuju na te informacije i podatke.

2. Osobe odgovorne za reviziju prihoda i rashoda mehanizma Athena imaju pristup, bez odgode i bez prethodne najave, dokumentima i sadržajima svih nosača podataka koji se odnose na navedene prihode i rashode te pristup prostorijama u kojima se takvi dokumenti i dokazi čuvaju. Oni mogu izrađivati preslike. Osobe koje su uključene u izvršavanje prihoda i rashoda mehanizma Athena, pružaju administratoru i osobama odgovornima za reviziju navedenih prihoda i rashoda potrebnu pomoć prilikom obavljanja njihove zadaće.

Članak 40.

Vanjska revizija računovodstvene evidencije

1. Kada je izvršenje rashoda mehanizma Athena povjereno državi članici, instituciji Unije ili međunarodnoj organizaciji, navedena država, institucija ili organizacija pri tome primjenjuje pravila koja se primjenjuju na reviziju njezinih vlastitih rashoda.
2. Međutim, administrator ili osobe koje je on imenovao mogu u bilo kojem trenutku obaviti reviziju zajedničkih troškova mehanizma Athena koji su nastali pri pripremi za ili nastavno na operacije ili reviziju zajedničkih operativnih troškova neke operacije. Nadalje, Posebni odbor, na temelju prijedloga administratora ili države članice, može u bilo kojem trenutku imenovati vanjske revizore čije zadaće i uvjete zapošljavanja određuje Posebni odbor.
3. Za vanjske revizije osniva se šesteročlani kolegij revizora. Članove tog kolegija imenuje Posebni odbor na razdoblje od tri godine koje se jednom može obnoviti, između kandidata koje predlažu države članice. Posebni odbor može produljiti mandat članova za najviše šest mjeseci.

Kandidati moraju biti članovi najvišeg nacionalnog revizorskog tijela države članice ili ih mora preporučiti to tijelo i moraju ponuditi odgovarajuća jamstva u pogledu sigurnosti i neovisnosti. Oni moraju biti na raspolaganju za obavljanje zadaća u ime mehanizma Athena. Prilikom obavljanja tih zadaća:

- (a) članove kolegija revizora i dalje plaćaju njihova izvorna revizorska tijela; Athena snosi troškove njihove misije u skladu s pravilima koja se primjenjuju na dužnosnike Unije istovjetnog razreda;
- (b) članovi mogu tražiti i primati upute samo od Posebnog odbora; u okviru svojeg revizorskog mandata kolegij revizora i njegovi članovi u potpunosti su neovisni i isključivo odgovorni za obavljanje vanjske revizije;
- (c) članovi o svojoj zadaći izvješćuju samo Posebni odbor;
- (d) članovi provjeravaju tijekom financijske godine, kao i *ex post*, putem kontrola na licu mjesta kao i pružanjem popratne dokumentacije, da se rashodi financirani ili pretfinancirani putem mehanizma Athena izvršavaju u skladu s važećim zakonodavstvom i načelima dobrog financijskog upravljanja, tj. ekonomičnosti, djelotvornosti i učinkovitosti te da unutarnje kontrole budu odgovarajuće.

Svake godine kolegij revizora među svojim članovima bira predsjednika ili mu produljuje mandat. Kolegij revizora donosi pravila koja se primjenjuju na revizije koje obavljaju njegovi članovi u skladu s najvišim međunarodnim standardima. Kolegij revizora odobrava revizorska izvješća koja izrade njegovi članovi prije slanja tih izvješća administratoru i Posebnom odboru.

4. U svakom pojedinačnom slučaju i na temelju posebnih razloga, Posebni odbor može donijeti odluku o angažiranju drugih vanjskih tijela.
5. Trošak revizija koje obave revizori koji djeluju u ime mehanizma Athena, smatra se zajedničkim troškom koji treba snositi Athena.

Članak 41.

Unutarnja revizija

1. Na temelju prijedloga administratora i nakon obavješćivanja Posebnog odbora, glavni tajnik Vijeća, na razdoblje od četiri godine koje je moguće obnoviti na ukupno razdoblje koje ne prelazi 8 godina, imenuje unutarnjeg revizora mehanizma Athena i najmanje jednog zamjenika unutarnjeg revizora; unutarnji revizori moraju imati potrebne profesionalne kvalifikacije i ponuditi dostatna jamstva u pogledu sigurnosti i neovisnosti. Unutarnji revizor ne smije biti ni službenik za ovjeravanje ni računovodstveni službenik; unutarnji revizor ne smije sudjelovati u pripremi financijskih izvješćaja.
2. Unutarnji revizor izvješćuje administratora o postupanju s rizicima, donošenjem neovisnih mišljenja o kvaliteti sustava upravljanja i nadzora te donošenjem preporuka za poboljšanje unutarnje revizije operacija i promicanjem dobrog financijskog upravljanja. Unutarnji revizor je posebno odgovoran za procjenu prikladnosti i djelotvornosti unutarnjih sustava upravljanja kao i izvedbe službi pri provedbi politika i ostvarivanju ciljeva s obzirom na rizike koji su s njima povezani.

3. Unutarnji revizor obavlja svoje zadaće u svim službama koje sudjeluju u naplati prihoda mehanizma Athena ili u izvršavanju rashoda financiranih putem mehanizma Athena.
4. Prema potrebi, unutarnji revizor obavlja jednu ili više revizija tijekom financijske godine. On o svojim nalazima i preporukama izvješćuje administratora i obavješćuje zapovjednika operacije. Zapovjednik operacije i administrator osiguravaju da se na temelju preporuka koje proizlaze iz revizija poduzme djelovanje.
5. Administrator svake godine podnosi Posebnom odboru izvješće o obavljenoj unutarnjoj reviziji, pri čemu navodi broj i vrstu obavljenih unutarnjih revizija, iznesen opažanja i preporuke te način na koji se postupalo prema navedenim preporukama.
6. Nadalje, svaki zapovjednik operacije daje unutarnjem revizoru potpuni pristup operaciji kojom zapovijeda. Unutarnji revizor provjerava da financijski i proračunski sustavi i postupci pravilno funkcioniraju te osigurava da su u funkciji solidni i djelotvorni sustavi unutarnje revizije.
7. Rad i izvješća unutarnjeg revizora stavljaju se na raspolaganje kolegiju revizora zajedno sa svim popratnim dokumentima koji se na njih odnose.

Članak 42.

Godišnje financijsko izvještavanje i zaključivanje financijskih izvještaja

1. Svaki zapovjednik operacije računovodstvenom službeniku mehanizma Athena do 31. ožujka nakon završetka financijske godine ili u roku od četiri mjeseca od završetka operacije kojom zapovijeda, ovisno o tome što je ranije, dostavlja informacije potrebne za utvrđivanje godišnjih financijskih izvještaja za zajedničke troškove, godišnje financijske izvještaje za rashode u skladu s člankom 28. i godišnje izvješće o aktivnostima.
2. Administrator kojemu pritom pomažu računovodstveni službenik i svaki zapovjednik operacije do 15. svibnja nakon završetka financijske godine utvrđuje i dostavlja Posebnom odboru i kolegiju revizora financijske izvještaje i godišnje izvješće o aktivnostima.
3. Kolegij revizora, u roku od osam tjedana od dostave financijskih izvještaja, Posebnom odboru dostavlja revizorsko mišljenje, a administrator kojemu pritom pomažu računovodstveni službenik i svaki zapovjednik operacije, Posebnom odboru dostavlja financijske izvještaje mehanizma Athena na kojima je obavljena revizija.
4. Kolegij revizora do 30. rujna nakon završetka financijske godine Posebnom odboru dostavlja revizorsko izvješće, a Posebni odbor pregledava revizorsko izvješće, revizorsko mišljenje i financijske izvještaje radi davanja razrješnice administratoru, računovodstvenom službeniku i svakom zapovjedniku operacije.
5. U skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012 ili s bilo kojom drugom uredbom koja je može zamijeniti, sve račune, popise imovine i povezane dokumente zadržavaju, svatko na svojoj razini, računovodstveni službenik, svaki zapovjednik operacije i, kada je to primjenjivo, administrator u razdoblju od pet godina od dana davanja odgovarajuće razrješnice. Kada je određena operacija završena zapovjednik operacije osigurava dostavu svih računa i popisa imovine računovodstvenom službeniku.
6. Posebni odbor odlučuje o unošenju salda izvršenja proračuna za financijsku godinu za koju su financijski izvještaji odobreni u proračun za sljedeću financijsku godinu, u obliku prihoda ili rashoda, ovisno o okolnostima, putem izmjene proračuna. Međutim, Posebni odbor može odlučiti da se saldo gore navedenog izvršenja proračuna unese nakon primitka revizorskog mišljenja kolegija revizora.
7. Dio salda izvršenja proračuna za financijsku godinu koji proizlazi iz izvršenja odobrenih sredstava namijenjenih za pokrivanje zajedničkih troškova neke operacije nastalih pri pripremi za ili nastavno na operacije, unosi se u odnosu na sljedeće doprinose država članica sudionica.
8. Dio salda izvršenja proračuna koji proizlazi iz izvršenja odobrenih sredstava namijenjenih za pokrivanje operativnih zajedničkih troškova pojedine operacije unosi se u odnosu na sljedeće doprinose država članica koje su doprinijele navedenoj operaciji.

9. Ako nadoknadu nije moguće izvršiti odbitkom od doprinosa koji se duguju mehanizmu Athena, saldo izvršenja proračuna isplaćuje se dotičnim državama članicama prema ključu BND-a za godinu nadoknade.

10. Svaka država članica sudionica u određenoj operaciji može do 31. ožujka svake godine administratoru, prema potrebi, putem zapovjednika operacije, dostaviti informacije o uvećanim troškovima koji su joj nastali u vezi s operacijom u protekloj financijskoj godini. Navedene informacije raščlanjuju se tako da iskazuju glavne stavke rashoda. Administrator prikuplja te informacije kako bi Posebnom odboru omogućio pregled uvećanih troškova operacije.

Članak 43.

Zaključivanje računa operacije

1. Kad je operacija završena, Posebni odbor može odlučiti, na temelju prijedloga administratora ili države članice, da administrator kojemu pritom pomažu računovodstveni službenik i zapovjednik operacije podnese Posebnom odboru financijske izvještaje za predmetnu operaciju, barem do dana njezina završetka, a ako je to moguće, do dana njezina zaključenja. Rok koji je određen za administratora ne smije biti kraći od četiri mjeseca od dana završetka operacije.

2. Ako financijski izvještaji, unutar zadanog roka, ne mogu sadržavati prihode i rashode povezane sa zaključenjem predmetne operacije, ti se prihodi i rashodi iskazuju u financijskim izvještajima mehanizma Athena, a ispituje ih Posebni odbor u kontekstu postupka predviđenog u članku 42.

3. Na temelju mišljenja kolegija revizora, Posebni odbor odobrava financijske izvještaje za operaciju koji su mu podneseni. On daje razrješnicu administratoru, računovodstvenom službeniku i svakom zapovjedniku operacije za dotičnu operaciju.

4. Ako nadoknadu nije moguće izvršiti odbitkom od doprinosa koji se duguju mehanizmu Athena, saldo iz izvršenja proračuna isplaćuje se dotičnim državama članicama prema ključu BND-a za godinu nadoknade.

POGLAVLJE 12.

OSTALE ODREDBE

Članak 44.

Odgovornost

1. Uvjeti kojima se uređuje stegovna ili kaznena odgovornost zapovjednika operacije, administratora i drugog osoblja stavljenog na raspolaganje, posebno od strane institucija Unije ili država članica, u slučaju povrede ili nepažnje pri izvršenju proračuna uređeni su pravilnicima o osoblju ili aranžmanima koji se na njih primjenjuju. Osim toga, Athena može na vlastitu inicijativu ili na zahtjev države članice doprinositeljice ili treće strane pokrenuti parnični postupak protiv gore navedenog osoblja.

2. Ni u kojem slučaju država doprinositeljica ne smije smatrati Uniju ili glavnog tajnika Vijeća odgovornim zbog obavljanja njihovih dužnosti od strane administratora, računovodstvenog službenika ili osoblja koje im je dodijeljeno.

3. Ugovornu odgovornost koja bi mogla nastati na temelju ugovora sklopljenih u kontekstu izvršenja proračuna preuzimaju države doprinositeljice ili treće strane putem mehanizma Athena. Ta odgovornost uređena je pravom koje se primjenjuje na predmetne ugovore.

4. U slučaju izvanugovorne odgovornosti, bilo koju štetu koju prouzroči operativni stožer, stožer snaga i stožer komponente krizne strukture čiji sastav odobrava zapovjednik operacije, ili njihovo osoblje tijekom obavljanja svojih dužnosti, države doprinositeljice ili treće strane pokrivaju putem mehanizma Athena u skladu s općim načelima koja su zajednička pravima država članica i u skladu s pravilnicima o osoblju za snage koji se primjenjuju u području operacija.

5. Ni u kojem slučaju država doprinositeljica ne smije smatrati Uniju ili države članice odgovornima za ugovore sklopljene u okviru izvršenja proračuna ili za štetu koju prouzroče jedinice i službe krizne strukture, čiji sastav odobrava zapovjednik operacije, ili njihovo osoblje tijekom obavljanja svojih dužnosti.

Članak 45.**Sigurnost**

Odluka Vijeća 2013/488/EU ⁽¹⁾ ili bilo koja druga Odluka Vijeća koja je može zamijeniti primjenjuje se u odnosu na klasificirane informacije koje se odnose na postupanja u okviru mehanizma Athena.

Članak 46.**Zaštita osobnih podataka**

Mehanizmom Athena štite se pojedinci u pogledu obrade njihovih osobnih podataka u skladu s načelima i postupcima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 45/2001 ⁽²⁾ Europskog parlamenta i Vijeća. U tu svrhu Posebni odbor donosi potrebna provedbena pravila na prijedlog administratora.

Članak 47.**Preispitivanje i revidiranje**

Ova Odluka ili njezin dio, uključujući njezine priloge, preispituje se, ako je to potrebno, na zahtjev države članice ili nakon svake operacije. Ona se revidira najmanje svake tri godine. Tijekom preispitivanja ili revidiranja, moguće je pozvati sve stručnjake mjerodavne za postupanje, uključujući upravljačka tijela mehanizma Athena.

Članak 48.**Stavljanje izvan snage**

Odluka 2011/871/ZVSP stavlja se izvan snage.

Članak 49.**Stupanje na snagu**

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. ožujka 2015.

Za Vijeće

Predsjednik

E. RINKĚVIČS

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

PRILOG I.

ZAJEDNIČKI TROŠKOVI KOJE NEOVISNO O TOME KADA SU NASTALI SNOSI ATHENA

U slučajevima kada se sljedeći zajednički troškovi ne mogu izravno povezati uz određenu operaciju, Posebni odbor može odlučiti da se odgovarajuća odobrena sredstva dodijele općem dijelu godišnjeg proračuna. Navedena odobrena sredstva trebalo bi u najvećoj mogućoj mjeri unijeti u članke proračuna koji prikazuju operaciju s kojom su najviše povezani.

1. Troškovi misije nastali zapovjedniku operacije i njegovom osoblju u vezi s podnošenjem financijskih izvještaja operacije Posebnom odboru.
2. Naknada štete i troškovi koji proizlaze iz potraživanja i tužbi koje treba platiti putem mehanizma Athena.
3. Troškovi na temelju bilo koje odluke o skladištenju materijala zajednički pribavljenog za operaciju (kada su navedeni troškovi pripisani općem dijelu godišnjeg proračuna navodi se poveznica s određenom operacijom).

Opći dio godišnjeg proračuna nadalje uključuje odobrena sredstva, prema potrebi, za pokriće sljedećih zajedničkih troškova u vezi s operacijama, čijem financiranju doprinose države članice sudionice:

1. Bankovni troškovi.
2. Troškovi revizije.
3. Zajednički troškovi koji se odnose na pripremnu fazu operacije, kako je utvrđeno u Prilogu II.
4. Troškovi, povezani s razvojem i održavanjem računovodstvenog sustava i sustava upravljanja imovinom mehanizma Athena.
5. Troškovi povezani s administrativnim aranžmanima i okvirnim ugovorima u skladu s člankom 11.

PRILOG II.

ZAJEDNIČKI OPERATIVNI TROŠKOVI KOJI SE ODOSE NA PRIPREMNU FAZU OPERACIJE KOJE SNOSI ATHENA

Uvećani troškovi potrebni za istraživačke misije i pripreme (posebno misije za utvrđivanje činjenica i izviđanje) vojnog i civilnog osoblja u vezi s određenom vojnom operacijom Unije: prijevoz, smještaj, upotreba instrumenata operativne komunikacije, zapošljavanje lokalnog civilnog osoblja za provedbu misije, npr. tumača i vozača.

Zdravstvene usluge: trošak hitnih medicinskih evakuacija (Medevac) osoba koje sudjeluju u istraživačkim misijama te pripremama vojnog i civilnog osoblja u vezi s određenom vojnom operacijom Unije ako se liječenje ne može osigurati na području operacije.

PRILOG III.

DIO A

ZAJEDNIČKI OPERATIVNI TROŠKOVI KOJI SE ODNOSI NA AKTIVNU FAZU OPERACIJA KOJE UVIJEK SNOSI ATHENA

Za svaku vojnu operaciju Unije, Athena će kao zajedničke operativne troškove snositi uvećane troškove potrebne za operaciju koji su definirani dolje.

1. Uvećani troškovi za stožere (pokretne ili fiksne) za operacije pod vodstvom Unije

1.1 Definicija stožera čiji se uvećani troškovi zajednički financiraju:

- (a) Stožer (HQ): stožer (HQ); elementi zapovjedništva i potpore odobreni u operativnom planu (OPLAN).
- (b) Operativni stožer (OHQ): statički stožer zapovjednika operacije smješten izvan područja operacije koji je odgovoran za uspostavu, pokretanje, održavanje i povrat snaga Unije.

Definicija zajedničkih troškova koji se primjenjuju na OHQ određene operacije također se primjenjuje na Glavno tajništvo Vijeća, ESVD i mehanizam Athena, u mjeri u kojoj oni izravno utječu na tu operaciju.

- (c) Stožer snaga (EHQ): stožer snaga Unije koje su raspoređene na području operacija.
- (d) Stožer zapovjedništva komponente (CCHQ): stožer zapovjednika komponente Unije raspoređene za operaciju (tj. zapovjednici zračnih, kopnenih, pomorskih i drugih specijalnih snaga za koje bi se moglo smatrati da ih je potrebno odrediti ovisno o vrsti operacije).
- (e) Stožer misije (MHQ): stožer operacije Unije raspoređene na području operacije koji zamjenjuje neke ili sve funkcije kako OHQ-a tako i FHQ-a.

1.2 Definicija uvećanih troškova koji se zajednički financiraju:

- (a) Troškovi prijevoza: prijevoz na područje operacija i s područja operacija radi raspoređivanja, održavanja i povrata FHQ-a i CCHQ-a.
- (b) Putovanja i smještaj: putni troškovi i troškovi smještaja OHQ-a za službena putovanja potrebna u okviru operacije; putni troškovi i troškovi smještaja osoblja iz raspoređenih HQ-a za službena putovanja u Bruxelles i/ili na sastanke povezane s operacijom.
- (c) Prijevoz/putovanja (bez troškova dnevnica) HQ-a unutar područja operacija: rashodi povezani s prijevozom vozilima i druga putovanja ostalim sredstvima prijevoza i troškovi vozarine, uključujući troškove putovanja nacionalnih pričuvnih snaga i posjetitelja; uvećani troškovi za gorivo iznad uobičajenih troškova goriva za operaciju; najam dodatnih vozila; troškovi osiguranja trećih strana koje su neke države uvele za međunarodne organizacije koje provode svoje operacije na njihovom državnom području.
- (d) Uprava: dodatna oprema za urede i smještaj, ugovorne usluge i komunalne usluge, troškovi održavanja zgrada stožera.
- (e) Civilno osoblje zaposleno posebno u prihvatljivim stožerima za potrebe operacije: civilno osoblje koje radi u Uniji, međunarodno osoblje i lokalno osoblje zaposleno na području operacija radi provedbe operacije iznad uobičajenih operativnih zahtjeva (uključujući sva plaćanja naknada za prekovremeni rad).
- (f) Komunikacije između prihvatljivih stožera te između prihvatljivih stožera i izravno podređenih snaga: kapitalni rashodi za kupovinu i korištenje dodatne komunikacijske i IT opreme te troškovi za pružene usluge (najam i održavanje modema, telefonskih linija, satelitskih telefona, kodiranih telefaksova, sigurnih linija, pružatelja internetskih usluga, podatkovnih linija, lokalnih mreža).
- (g) Vojarne i smještaj/infrastruktura: rashodi za pribavljanje, najam ili preuređenje prostora potrebnih objekata HQ-a na području operacije (najam zgrada, skloništa, šatori), ako je to potrebno.

- (h) Obavješćivanje javnosti: troškovi povezani s informacijskim kampanjama i obavješćivanjem medija na razini HQ-a u skladu s informacijskom strategijom koju razvije HQ.
- (i) Reprezentacija i uslužne djelatnosti: troškovi reprezentacije; troškovi na razini HQ-a potrebni za provedbu operacije.

2. Uvećani troškovi nastali radi pružanja potpore snagama kao cjelini

Dolje definirani troškovi su troškovi nastali kao posljedica razmještanja snaga na njezinu lokaciju:

- (a) Radovi za razmještanje/infrastrukturu: rashodi neophodni za snage kao cjelinu kako bi ispunile svoju misiju (zajedničko korištenje zračnih luka, željeznice, luka, glavnih cesta za logistiku, uključujući točke za iskrcaj i isturena zborna mjesta; kontrola kvalitete vode, pumpanje, obrada, distribucija i zbrinjavanje, vodoopskrba i opskrba električnom energijom, zemljani radovi i zaštita statičkih snaga, objekti za skladištenje (posebno za gorivo i streljivo), logistička zborna mjesta; tehnička potpora za zajednički financiranu infrastrukturu).
- (b) Identifikacijsko obilježavanje: posebne identifikacijske oznake, osobne iskaznice „Unija”, bedževi, medalje, zastave u bojama Unije ili druge identifikacijske oznake snaga ili HQ-a (osim odjeće, šešira ili uniformi).
- (c) Zdravstvene usluge i objekti: hitne zdravstvene evakuacije (Medevac). Usluge i objekti za Ulogu 2 i 3 na razini operativnih elemenata područja operacija, kao što su zračne luke i luke za iskrcaj, odobreni u operativnom planu (OPLAN).
- (d) Prikupljanje informacija: satelitske slike za obavještajne svrhe koje su odobrene u operativnom planu (OPLAN-u), ako se ne mogu financirati iz sredstava dostupnih u proračunu Satelitskog centra Europske unije (EUSC).

3. Uvećani troškovi nastali zbog korištenja zajedničke imovine i sposobnosti NATO-a od strane Unije stavljenih na raspolaganje za operaciju pod vodstvom Unije.

Troškovi Unije u vezi s primjenom aranžmana između Unije i NATO-a u okviru jedne od njezinih vojnih operacija koji se odnose na raspolaganje, praćenje i povrat ili opoziv zajedničkih sredstava i sposobnosti NATO-a, stavljenih na raspolaganje za operaciju pod vodstvom Unije. Povrati sredstava Uniji od strane NATO-a.

4. Uvećani troškovi nastali Uniji za robu, usluge ili radove uključene na popis zajedničkih troškova i stavljeni na raspolaganje u operaciji pod vodstvom Unije od strane države članice, institucije Unije, treće države ili međunarodne organizacije u skladu s aranžmanom iz članaka 11. Povrati koje izvrši država, institucija EU-a ili međunarodna organizacija na temelju takvog aranžmana.

DIO B

ZAJEDNIČKI OPERATIVNI TROŠKOVI KOJI SE ODNOSU NA AKTIVNU FAZU ODREĐENE OPERACIJE KOJE SNOSI ATHENA, AKO TAKO ODLUČI VIJEĆE

Troškovi prijevoza: prijevoz na područje i s područja operacija radi razmještanja, održavanja i povrata snaga potrebnih za operaciju.

Multinacionalni stožeri radnih skupina: multinacionalni stožeri radnih skupina Unije razmješteni na području operacije.

DIO C

ZAJEDNIČKI OPERATIVNI TROŠKOVI KOJE NA ZAHTJEV ZAPOVJEDNIKA OPERACIJE I NAKON ODOBRENJA POSEBNOG ODBORA SNOSI ATHENA

- (a) Vojarne i smještaj/infrastruktura: rashodi za pribavljanje, najam ili preuređenje prostora u području operacije (zgrade, skloništa, šatori) potrebnih za snage raspoređene za operaciju.
- (b) Ključna dodatna oprema: najam ili kupovina tijekom operacije nepredviđene posebne opreme koja je ključna za provedbu operacije, u mjeri u kojoj se kupljena oprema ne vraća u zemlju podrijetla na kraju misije.

- (c) Zdravstvene usluge i objekti: usluge i objekti Uloge 2 na području operacije koji nisu oni navedeni u dijelu A.
- (d) Prikupljanje informacija: prikupljanje informacija (satelitske slike; obavještajni podaci s područja operacije, izviđanje i nadzor (ISR), uključujući nadzor terena iz zraka (AGSR); prikupljanje obavještajnih podataka osobnim kontaktima).
- (e) Ostale kritične sposobnosti na razini područja operacije: razminiranje ako je potrebno za operaciju, kemijska, biološka, radiološka i nuklearna (KBRN) zaštita; skladištenje i uništavanje oružja i streljiva prikupljenog na području operacije.

PRILOG IV.

**ZAJEDNIČKI OPERATIVNI TROŠKOVI KOJI SE ODNOSE NA ZAKLJUČENJE OPERACIJE KOJE SNOSI
ATHENA**

Troškovi nastali pri pronalaženju konačne namjene za zajednički financiranu opremu i infrastrukturu za operaciju.

Uvećani troškovi povezani sa sastavljanjem računa operacije. Prihvatljivi zajednički troškovi određuju se u skladu s Prilogom III., polazeći od činjenice da osoblje koje je potrebno za sastavljanje računa čini dio stožera dotične operacije, čak i nakon prestanka njezinih aktivnosti.
